PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Terra™
Phonak Terra™+
BTE.

Lietošanas instrukcija

Phonak Terra BTE
Phonak Terra+ BTE

Jūsu dzirdes aparāts

Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

Bezvadu dzirdes aparāti

CE 0459

Phonak Terra BTE-UP
Phonak Terra+ BTE-UP
Phonak Terra BTE-SP
Phonak Terra+ BTE-SP
Phonak Terra BTE-M
Phonak Terra+ BTE-M

ⓘ Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un jūs nezināt, kurš ir jūsu dzirdes aparāta modelis, lūdzu, jautājiet savam dzirdes speciālistam.

Dzirdes aparātu modeļi	Baterijas izmērs
☐ Terra/Terra+ BTE-UP	675
☐ Terra/Terra+ BTE-SP	13
☐ Terra/Terra+ BTE-M	312

Ausu ieliktņi

☐ Klasisks auss ieliktnis
☐ Universālais auss ieliktnis
☐ Kapsula*
☐ SlimTip*

* Nav saderīgs ar Terra/Terra+ BTE-UP

Jūsu dzirdes aparātus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes palīglīdzekļu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgus gadus baudīt klausīšanās prieku. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.
Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Saturs

Jūsu dzirdes aparāts

1. Īsā pamācība 7
2. Dzirdes aparāta daļas 9

Dzirdes aparāta lietošanas norādījumi

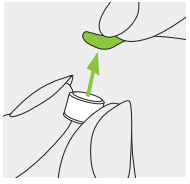
3. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi 11
4. Ieslēgšana/izslēgšana 12
5. Baterijas 13
6. Dzirdes aparāta uzlikšana 17
7. Dzirdes aparāta noņemšana 19
8. Daudzfunkciju poga 21
9. Savienojamības pārskats 22
10. Sākotnējā savienošana pārī 23
11. Tālruņa zvani 26
12. Lidmašīnas režīms 31

Plašāka informācija

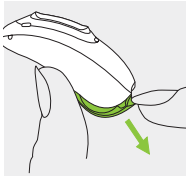
13. myPhonak lietotnes pārskats* 33
14. Klausīšanās publiskās vietās 34
15. Vides apstākļi 35
16. Apkope un uzturēšana 37
17. Auss ieliktņa nomaiņa 40
18. SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa 43
19. Apkope un garantija 45
20. Atbilstības informācija 47
21. Informācija par simboliem un to apraksti 54
22. Traucējummeklēšana 60
23. Svarīga drošības informācija 62

1. Īsā pamācība

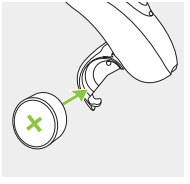
Bateriju mainīšana



1.
Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.

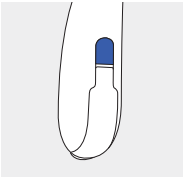


2.
Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.

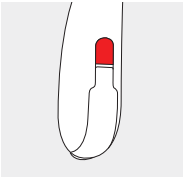


3.
Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.

Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

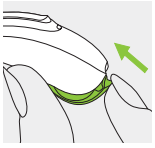


Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam.**

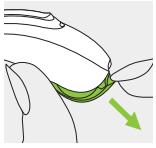


Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam**.

Ieslēgšana/izslēgšana

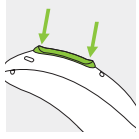


Iesl.



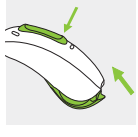
Izsl.

Daudzfunkciju poga



Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas. Tās ir skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Ja aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts.

Lidmašīnas režīms



Lai pārietu lidmašīnas režīmā, nospiediet pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu. Lai izietu no lidmašīnas režīma, vienkārši atveriet un atkal aizveriet baterijas daļas vāciņu.

Bluetooth® ir reģistrēta preču zīme, kas pieder uzņēmumam Bluetooth® SIG, Inc.

2. Dzirdes aparāta daļas

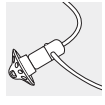
Tālāk esošajās lappusēs parādīts šajā lietošanas instrukcijā aprakstītais dzirdes aparāta modelis un saderīgie ausu ieliktņi. Savu individuālo modeli varat noteikt šādi:

- Skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.
- salīdziniet savu auss ieliktni un dzirdes aparātu ar tālāk norādītajiem modeļiem.

Saderīgie auss ieliktņi

Klasiskais auss ieliktnis

Universālais auss uzgalis

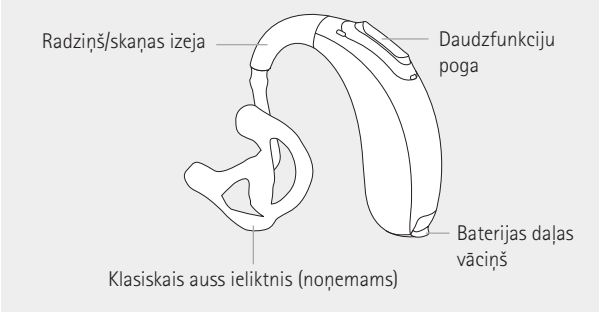


Kapsula*

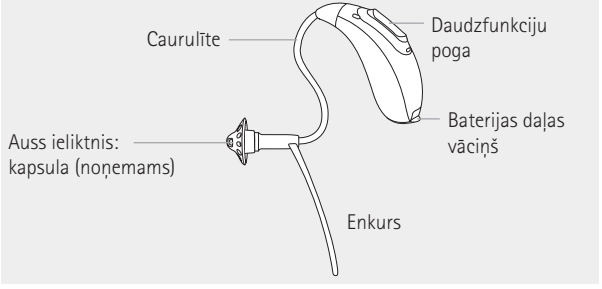
SlimTip*

* Nav saderīgs ar Terra/Terra+ BTE-UP

Terra/Terra+ BTE ar klasisko auss ieliktni



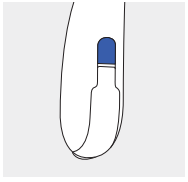
Terra/Terra+ BTE ar kapsulu*



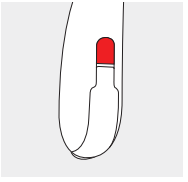
* Kapsula nav saderīga ar Terra/Terra+ BTE-UP

3. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Uz dzirdes aparāta ir zils vai sarkans marķējums, norādot, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.



Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam.**

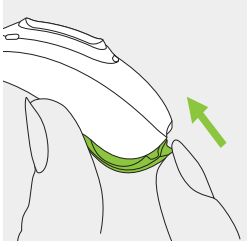


Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam**.

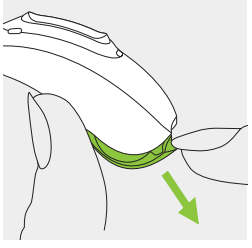
4. Ieslēgšana/izslēgšana

Baterijas daļas vāciņš funkcionē arī kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.

1.
Aizvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir **ieslēgts**



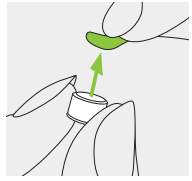
2.
Atvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir **izslēgts**



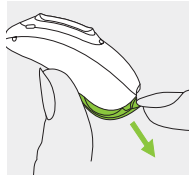
ⓘ Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņots ieslēgšanas signāls.

5. Baterijas

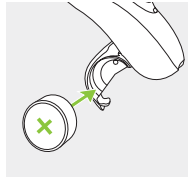
5.1. Baterijas ievietošana, ja modelim ir standarta baterijas daļas vāciņš



1.
Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.



2.
Atveriet baterijas daļas vāciņu.



3.
Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.

ⓘ Ja baterijas daļas vāciņa aizvēršana ir apgrūtināta, pārbaudiet, vai baterija ir ievietota pareiza un vai plakanā puse ir vērsta uz augšu. Ja baterija nav ievietota pareizi, dzirdes aparāts nedarbosies un baterijas daļas vāciņš var tikt sabojāts. Plakanā puse ir apzīmēta ar simbolu "+" uz uzlīmes vai baterijas.

ⓘ Ja ir uzstādīts drošais daļas vāciņš, turpiniet lasīt svarīgo informāciju tālāk un skatiet īpašos norādījumus par baterijas ievietošanu 5.2. nodaļā.

Zems uzlādes līmenis. Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, atskanēs divi pīkstieni. Jums ir aptuveni 30 minūtes laika, lai nomainītu bateriju (atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem un baterijas). Ieteicams vienmēr turēt tuvumā jaunu bateriju.

Baterijas nomaiņa

Šajā dzirdes aparātā ir jāizmanto cinka-gaisa baterijas. Norādiet pareizo baterijas izmēru (675, 312 vai 13):

- skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.;
- skatiet marķējumu baterijas daļas vāciņa iekšpusē;
- skatiet tālāko tabulu.

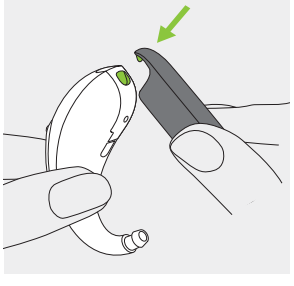
Modelis Phonak Terra / Terra+	Cinka-gaisa baterijas lielums	Krāsu marķējums uz iepakojuma	IEC kods	ANSI kods
BTE-UP	675	zils	PR44	7003ZD
BTE-SP	13	oranžs	PR48	7000ZD
BTE-M	312	brūns	PR41	7002ZD

ⓘ Lūdzu, pārliecinieties, vai dzirdes aparātā izmantojat pareizo bateriju tipu (cinka-gaisa). Izlasiet arī 23.2. nodaļu, kur sniegta plašāka informācija par produkta drošību.

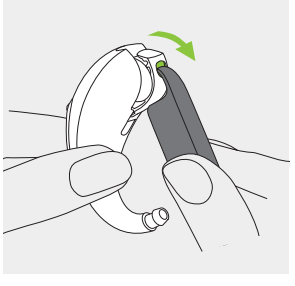
5.2. Baterijas ievietošana, ja modelim ir drošs baterijas daļas vāciņš

Šo dzirdes aparātu nepieciešamības gadījumā var aprīkot ar drošu baterijas daļas vāciņu.

Baterijas nodalījuma vāciņa atvēršana



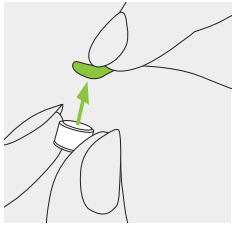
1.
Ievietojiet rīka uzgali nelielajā atverē, kas atrodas dzirdes aparāta apakšdaļā.



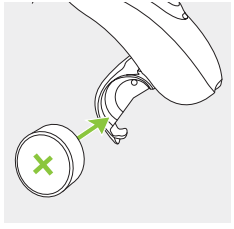
2.
Izmantojiet rīku kā sviru, lai ar spēku atvērtu baterijas daļas vāciņu zaļās bultiņas norādītajā virzienā.

Baterijas ievietošana

1.
Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.

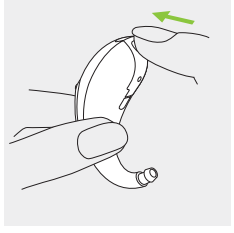


2.
Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.



Baterijas daļas vāciņa aizvēršana

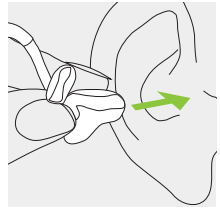
Baterija ir fiksēta tikai tad, ja baterijas daļas vāciņš ir pareizi aizvērts. Pēc aizvēršanas vienmēr pārbaudiet, vai baterijas daļas vāciņu nevar atvērt ar roku.



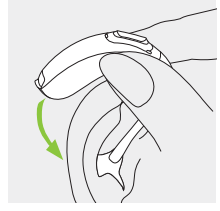
6. Dzirdes aparāta uzlikšana

6.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: ielikšana

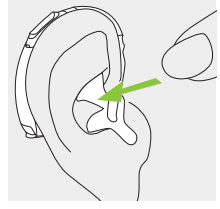
1.
Paceliet auss ieliktni līdz ausij un ievietojiet auss kanāla daļu auss kanālā.



2.
Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



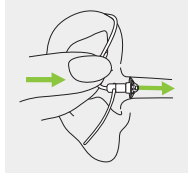
3.
Ievietojiet auss ieliktņa augšējo daļu auss gliemežnīcas augšējā daļā.



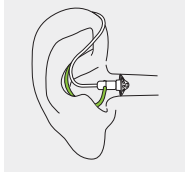
6.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: ielikšana

1.
Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.

2.
Ievietojiet auss ieliktni auss kanālā.



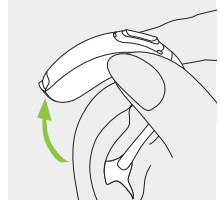
3.
Ja auss ieliktnim ir piestiprināts enkurs, ielokiet to auss gliemežnīcā, lai nostiprinātu dzirdes aparātu.



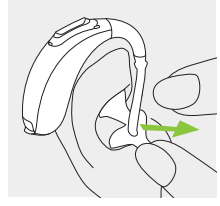
7. Dzirdes aparāta noņemšana

7.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: izņemšana

1.
Paceliet dzirdes aparātu virs auss augšējās daļas.



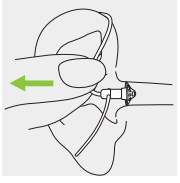
2.
Satveriet auss ieliktni ar pirkstiem un to uzmanīgi noņemiet.



ⓘ Lūdzu, mēģiniet nesatvert caurulīti, lai noņemtu dzirdes aparātu.

7.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: izņemšana

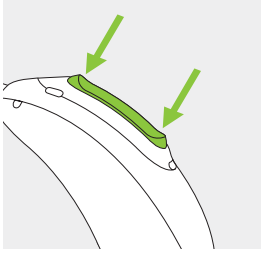
1.
Izņemiet aiz auss nostiprināto dzirdes aparātu, pavelkot aiz caurulītes izliekuma.



8. Daudzfunkciju poga

Daudzfunkciju pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas.

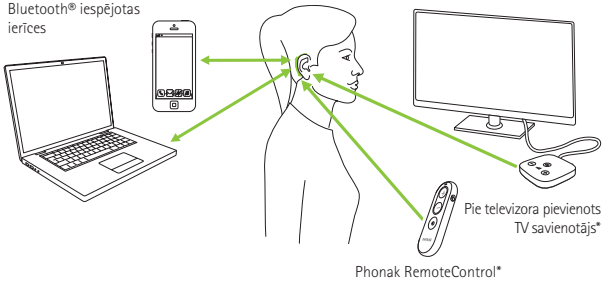
Tās ir skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.



Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot pogas augšējo vai apakšējo daļu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts – skatiet 11. nodaļu.

9. Savienojamības pārskats

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



TV savienotāju var pievienot jebkuram audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

* Pieejams tikai Terra+ BTE (UP, SP, M)

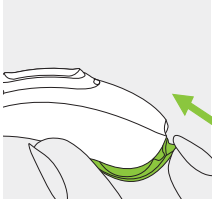
10. Sākotnējā savienošana pārī

10.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

ⓘ Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

1.
Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

2.
Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts to ierīču saraksts, kurās iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Atlasiet sarakstā dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus. Savienošanu pārī apstiprina pīkstiens.

ⓘ Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth populārākajos tālruņos, skatiet vietnē: https://www.phonak.com/en-int/support

10.2. Savienojuma izveide ar ierīci

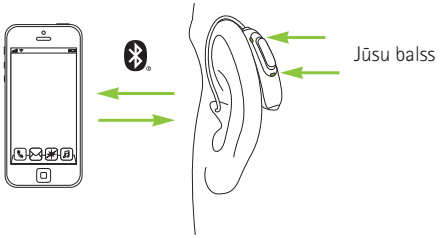
Pēc savienošanas pārī ar jūsu ierīci dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu vēlreiz, tiklīdz tiks ieslēgts.

ⓘ Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.

ⓘ Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.

11. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāts tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Kad izveidots savienojums ar jūsu tālruni, jūs dzirdēsiet paziņojumus un zvanītāja balsi tieši savos dzirdes aparātos. Tālruņa zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



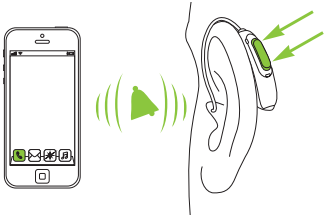
11.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu.
Dzirdes aparātā tiks atskaņots zvana signāls.
Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

11.2. Zvana pieņemšana

Saņemot zvanu, dzirdes aparātā tiek atskaņots paziņojums par ienākošo zvanu.

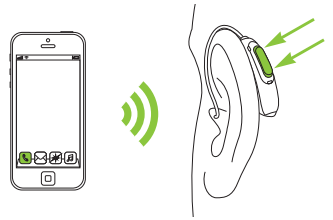
Zvanu var pieņemt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas daļas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



Īsi nospiesta poga
< 2 sekundes

11.3. Zvana beigšana

Zvanu var beigt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas daļas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



Ilgi nospiesta poga
> 2 sekundes

11.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas daļas dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.

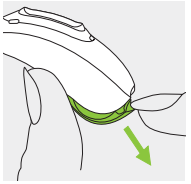
Ilgi nospiesta poga
> 2 sekundes

12. Lidmašīnas režīms

Jūsu dzirdes aparāts darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

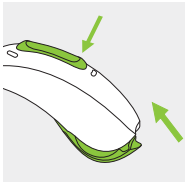
12.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:



1.

Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.



2.

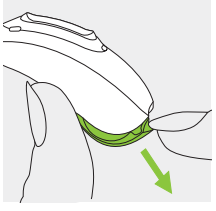
Turiet dzirdes aparāta daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu.

Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

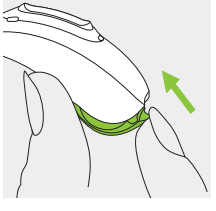
12.2. Izslēgšana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības.

1.
Atveriet baterijas daļas vāciņu. Informāciju par drošo baterijas daļas vāciņu skatiet 5.2. nodaļā.



2.
Aizveriet baterijas daļas vāciņu.



13. myPhonak lietotnes pārskats*

Lai uzzinātu vairāk par myPhonak lietotni, apmeklējiet tīmekļa lapu **https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak** vai skenējiet QR kodu.

Lai instalētu myPhonak lietotni, skenējiet QR kodu.

* Pieejams tikai Terra+ BTE (UP, SP, M)

14. Klausīšanās publiskās vietās

Jūsu dzirdes aparātam ir telespoles opcija, kas var palīdzēt saklausīt skaņas dažādās sabiedriskās vietās, piemēram, baznīcās, koncertzālēs, vilciena stacijās un pārvaldības ēkās.
Kad redzat šo simbolu, tas nozīmē, ka ir pieejama cilpas sistēma, kas saderīga ar jūsu dzirdes aparātiem. Lūdzu, sazinieties ar dzirdes speciālistu, lai iegūtu papildinformāciju un aktivizētu telespoles funkciju.

Telespoles funkcijas izmantošana

Piekļuve jūsu dzirdes speciālista iestatītajai telespoles funkcijai ir iespējama divos veidos.
Tiešā piekļuve telespoles programmai ir iespējama, ilgi nospiežot dzirdes aparāta daudzfunkciju pogu. Telespoles programmai var piekļūt arī ar lietotnes myPhonak lietotnes palīdzību*. Jums ir jāstāv vai jāsēž norādītajā cilpas sistēmas zonā, ko apzīmē oficiālais telespoles simbols

15. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja tiek lietots paredzētajā veidā, ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.

Lūdzu, nodrošiniet dzirdes aparāta lietošanu, transportēšanu un glabāšanu atbilstoši tālāk minētajiem nosacījumiem.

	Darbības	Transportēšana	Glabāšana
Temperatūra	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 līdz +60 °C (no -4 ° līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensāta)	No 0% līdz 85%	No 0% līdz 93%	No 0% līdz 93%
Atmosfēras spiediens	500–1060 hPa	500–1060 hPa	500–1060 hPa

Temperatūras un mitruma vērtības nedrīkst ilgstoši pārsniegt tabulā iepriekš norādītos diapazonus transportēšanas un glabāšanas laikā.

Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās.
Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Ja ierīce bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem ārpus ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, pēc ieteicamo vides apstākļu atjaunošanas pagaidiet 15 minūtes un tikai tad iedarbiniet ierīci.

16. Apkope un uzturēšana

Paredzētais kalpošanas laiks:
Dzirdes aparātu paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerciālais apkopes periods:
Dzirdes aparātu regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā.
Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa.
Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus.
Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 23.2. nodaļā.

Vispārīga informācija
Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiet baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot. Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Jūsu dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs, un tam nekaitē sviedri un putekļi, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Baterijas daļas vāciņš ir pilnīgi aizvērts. Nodrošiniet, lai, baterijas daļas vāciņu aizverot, tajā neieķertos kāds svešķermenis, piemēram, mats.
- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

ⓘ Dzirdes aparāta lietošana ūdens tuvumā var ierobežot gaisa plūsmas piekļuvi baterijai un tādējādi apturēt tās darbību. Ja dzirdes aparāts pārstāj darboties pēc saskares ar ūdeni, novērsiet problēmu, veicot 22. nodaļā minētās darbības.

Katru dienu

Pārbaudiet, vai ieliktnī un caurulītē nav sakrājies auss sērs un mitrums. Notīriet virsmas ar bezplūksnu drāniņu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot aparāta daļas ar ūdeni, jo caurulītē var palikt mitrums. Ja nepieciešama dzirdes aparāta intensīva tīrīšana, ieteikumus vaicājiet savam dzirdes speciālistam.

Katru nedēļu

Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drāniņu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Lai iegūtu plašākas instrukcijas par apkopi vai informāciju par intensīvāku tīrīšanu, apmeklējiet savu dzirdes speciālistu.

Katru mēnesi

Pārbaudiet, vai nav mainījusies skaņas šļauciņas krāsa un vai nav radušies sacietējumi vai plaisas. Šādu izmaiņu gadījumā skaņas šļauciņa ir jānomaina. Vērsieties pie sava dzirdes speciālista.

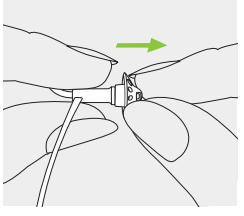
17. Auss ieliktņa nomaiņa

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar auss ieliktni, kas var būt auss ieliktnis, universālais auss ieliktnis, SlimTip* vai kapsula*. Regulāri pārbaudiet un nomainiet vai notīriet auss ieliktni, ja tas izskatās netīrs vai ja pasliktinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte.
Ja tiek izmantota kapsula, tā ir jānomaina ik pēc 3 mēnešiem. Ja tiek izmantots auss ieliktnis, skatiet šīs lietošanas instrukcijas 16. nodaļu. Ja tiek izmantots SlimTip, ievērojiet norādījumus 18. nodaļā, lai mainītu pretsēra aizsardzības sistēmu.

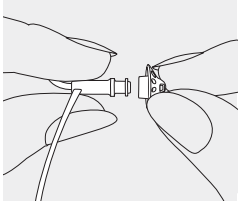
* Nav saderīgs ar Terra/Terra+ BTE-UP

17.1. Auss ieliktņa noņemšana no SlimTube

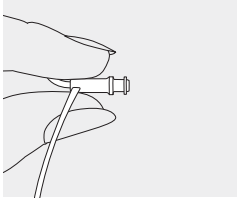
1.
Noņemiet auss ieliktni no SlimTube, turot SlimTube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



2.
Uzmanīgi pavelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.

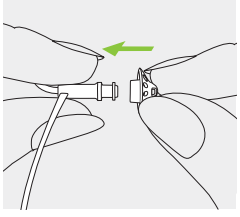


3.
Notīriet SlimTube ar bezplūksnu drāniņu.

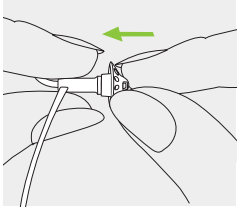


17.2. Auss ieliktņa piestiprināšana pie SlimTube

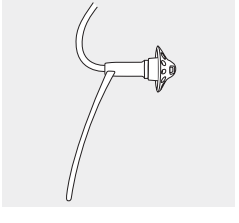
1.
Turiet SlimTube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



2.
Bīdiet auss ieliktni pār skaņas izeju.

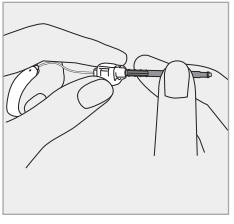


3.
SlimTube un auss ieliktnim ir jāsader ideāli.

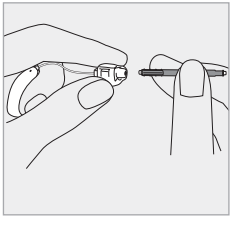


18. SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa

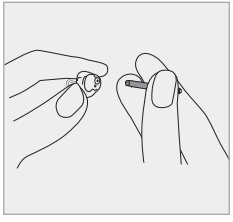
1.
Ievietojiet maiņas rīka noņemšanas pusi nolietotajā pretsēra aizsardzības sistēmā. Turētāja pamatnei ir jāpieskaras pretsēra aizsardzības sistēmas malai.



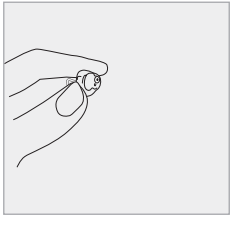
2.
Uzmanīgi velciet un izņemiet pretsēra aizsardzības sistēmu. Izņemšanas laikā pretsēra aizsardzības sistēmu nedrīkst savērpt.



3.
Lai ievietotu jauno pretsēra aizsardzības sistēmu, viegli iestumiet maiņas rīka ieliktņa pusi tieši SlimTip atverē, līdz ārējā mala nevainojami piegulst atverei.



4.
Izvelciet rīku.
Jaunā pretsēra aizsardzības sistēma tiks nofiksēta vietā.



19. Apkope un garantija

Vietējā garantija
Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiet dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus.

Starptautiskā garantija
Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija attiecas uz dzirdes aparāta ražošanas un materiālu defektiem, bet ne uz piederumu (piemēram, bateriju, caurulīšu, auss ieliktņu, ārējo uztvērēju) defektiem. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

Garantijas ierobežojums
Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķimikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ.
Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numurs (kreisās auss ierīce):

Sērijas numurs (labās auss ierīce):

Iegādes datums:

Pilnvarotais dzirdes speciālists (zīmogs/paraksts):

20. Atbilstības informācija

Eiropa:

Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija
Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radio aprīkojuma direktīvas 2014/53/ES prasībām.
Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē **www.phonak.com/en-int/certificates** (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

Austrālija/Jaunzēlande

R-NZ

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.
Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

Phonak Terra BTE-UP	
Phonak Terra+ BTE-UP	
ASV	**FCC ID:** KWC-BPZ
Kanāda	**IC:** 2262A-BPZ

Phonak Terra BTE-SP	
Phonak Terra+ BTE-SP	
ASV	**FCC ID:** KWC-ARNESP
Kanāda	**IC:** 2262A-ARNESP

Phonak Terra BTE-M	
Phonak Terra+ BTE-M	
ASV	**FCC ID:** KWC-ARNEM
Kanāda	**IC:** 2262A-ARNEM

1. piezīme.
Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:
1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

2. piezīme.
Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

3. piezīme.
Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003. Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru

traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

Informācija par dzirdes aparāta radio frekvencēm

Antenas veids	Rezonanses cilpas antena
Darbības frekvence	2,4–2,48 GHz
Modulācija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Izstarotā jauda (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Diapazons	~1m
Bluetooth®	4.2 Dual-Mode
Atbalstītie profili	HFP (bezroku profils), A2DP

Elektromagnētiskās emisijas

Ražotāja paziņojums: dzirdes aparāti ir paredzēti lietošanai tālāk uzskaitītajās elektromagnētiskajās vidēs. Lietotājam jānodrošina, ka dzirdes aparāti tiek izmantoti tikai šādās vidēs.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Dzirdes aparāti ģenerē vai izmanto RF enerģiju tikai iekšējo komponentu darbībai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Dzirdes aparāti ir piemēroti izmantošanai mājsaimniecības iestādēs un iestādēs, kas ir tieši savienotas ar zemsprieguma barošanas tīklu, kas nodrošina elektroapgādi ēkām mājsaimniecības vajadzībām.

Elektromagnētiskā imunitāte

Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss
Izstarotā RF elektromagnētiskā lauka stabilitātes tests IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz
Tuvais magnētiskais lauks IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss 28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss 28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz

Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Nominālās jaudas frekvences magnētiskie lauki IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz
Korpusa pieslēgvietas imunitāte pret tuviem magnētiskajiem laukiem IEC 61000-4-39	Testa frekvence 30 kHz, modulācija: CW, imunitātes testa līmenis 8 Testa frekvence 134, 2 kHz, impulsu modulācija: 2,1 kHz, imunitātes testa līmenis 65 Testa frekvence 13,56 kHz, impulsu modulācija: 50 kHz, imunitātes testa līmenis 7,5	Testa frekvence 30 kHz, modulācija: CW, imunitātes testa līmenis 8 Testa frekvence 134, 2 kHz, impulsu modulācija: 2,1 kHz, imunitātes testa līmenis 65 Testa frekvence 13,56 kHz, impulsu modulācija: 50 kHz, imunitātes testa līmenis 7,5

21. Informācija par simboliem un to apraksti

CE XXXX	Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts – ieskaitot piederumus – atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.
	Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.
	Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.

	Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.
EC REP	Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.
	Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.
	Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.
	Šis simbols norāda, ka lietotājam jāpievērš uzmanība brīdinājumiem saistībā ar baterijām šajās lietošanas instrukcijās.

	Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.
	Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.
	Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.
Bluetooth	Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.

	Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.
SN	Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.
REF	Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.
MD	Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.
	Šis simbols norāda, ka ir pieejama elektroniska lietošanas instrukcija.
MR	Šis simbols norāda, ka ierīci nav droši izmantot magnētiskās rezonanses (MR) vidē (piemēram, MRI skenēšanas laikā).

IP68	Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējis nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.
	Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.
	Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.
	Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.
	Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.

	Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols ir paredzēts informēšanai, ka šo dzirdes aparātu un baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Vecus vai nelietotus dzirdes aparātus utilizējiet elektropreču atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu utilizācijai savam dzirdes speciālistam. Pareizi atbrīvojoties, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.

22. Traucējummeklēšana

Iemesls	Iespējamā rīcība
Problēma: dzirdes aparāts svilpo	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa)
Auss kanālā ir ausu sērs	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Problēma: dzirdes aparāts ir pārāk skaļš	
Skaļums ir pārāk liels	Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts nav pietiekami skaļš vai skaņa ir kropļota	
Skaļums ir pārāk mazs	Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)
Zems baterijas uzlādes līmenis	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Auss ieliktnis bloķēts	Notīriet auss ieliktni (16. nodaļa)
Ir mainījusies dzirde	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Problēma: dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus	
Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni	30 minūšu laikā nomainiet bateriju (5. nodaļa)

Papildu informāciju skatiet https://www.phonak.com/en-int/support.

Iemesls	Iespējamā rīcība
Problēma: dzirdes aparāts nedarbojas (nav pastiprinājuma)	
Auss ieliktnis bloķēts	Notīriet auss ieliktni (16. nodaļa)
Dzirdes aparāts ir izslēgts	Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 3 sekundes (8. nodaļa)
Baterija pilnībā izlādējusies	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Baterija nav pareizi ievietota	Ievietojiet bateriju pareizi (5. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts neieslēdzas	
Baterija pilnībā izlādējusies	Nomainiet bateriju (5. nodaļa)
Problēma: tālruņa zvanu funkcija nedarbojas	
Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā	Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (12.2. nodaļa)
Dzirdes aparāts nav savienots pārī ar tālruni	Savienojiet ierīci pārī ar tālruni (10. nodaļa)
Problēma: dzirdes aparāts ieslēdzas un izslēdzas (pārmaiņus)	
Mitrums uz baterijas vai dzirdes aparāta	Noslaukiet bateriju un dzirdes aparātu ar sausu drāniņu

ⓘ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.

23. Svarīga drošības informācija

Lūdzu, izlasiet attiecīgo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumu turpmākajās lappusēs, pirms izmantot dzirdes aparātu.

Paredzētais lietojums
Dzirdes aparāts ir paredzēts, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausi, kompensējot dzirdes traucējumus.

Paredzētais lietotājs
Paredzēts šādiem lietotājiem:
- Cilvēki ar vājdzirdību
- Vājdzirdīgas personas aprūpētāji
- Dzirdes speciālists, kurš atbildīgs par dzirdes aparāta regulēšanu

Paredzētā medicīniskā indikācija
Vispārīgās klīniskās indikācijas dzirdes aparātu izmantošanai:
Vājdzirdība:
- vienpusēja vai abpusēja
- Vājdzirdības veids: konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Vājdzirdības pakāpes:
  - Terra BTE-UP, Terra+ BTE-UP:
    - Izteikta
    - Smaga
  - Terra BTE-SP, Terra+ BTE-SP:
    - Vāja
    - Vidēja
    - Vidēji izteikta
    - Izteikta
  - Terra BTE-M, Terra+ BTE-M:
    - Vāja
    - Vidēja

Medicīniskās kontrindikācijas
Dzirdes aparātu lietošanas medicīniskās kontrindikācijas:
- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokohleāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)
- Aktīvas vai hroniskas vidusauss vai ārējās auss patoloģijas, hroniskas drenāžas vai izdalījumu pazīmes, hroniska iekaisuma pazīmes

Paredzētā pacientu populācija
Šī ierīce ir paredzēta pacientiem no 3 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām.

Klīniskie ieguvumi
Uzlabojumi runas uztveršanā

Blakusparādības
Fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sēra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes aprūpes speciālists. Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.

Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriska gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz;
- Redzama ievērojama sēra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī;

- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
  - Ārējās auss ejas iekaisums
  - Caurdurta bungplēvīte
  - Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepiekrist ārsta apmeklējumam, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- Pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.
Dzirdes aparāts ir piemērots veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnesamības dēļ to var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.
Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes habilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami

papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām.
Atbalsi, sliktu skaņas kvalitāti, pārāk skaļas vai pārāk klusas skaņas, neatbilstošu stiprinājumu vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai uzlabot precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes speciālists.
Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:
a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

23.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

⚠ Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz –2,48 GHz. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 12. nodaļu).

⚠ Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vājdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.

⚠ Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.

⚠ Nelietojiet dzirdes aparātu sprādzienbīstamās vietās (raktuvēs vai rūpnieciskās teritorijās, kur pastāv sprādziena risks, ar skābekli piesātinātā vidē vai vietās, kur tiek lietoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.

⚠ Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

⚠ Dzirdes programmas virzienveida mikrofona režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais troksnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.

⚠ Šis dzirdes aparāts nav paredzēts bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu. Dzirdes aparāts ir maza ierīce, un tajā ietilpst mazas detaļas. Neatstājiet bez uzraudzības bērnus un personas ar kognitīviem traucējumiem ar šo dzirdes aparātu. Norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var izraisīt aizrīšanos.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas traumas, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

⚠ Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).

- Turiet dzirdes aparātu vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no funkcionējošā implanta. Ja rodas jebkādi traucējumi, neizmantojiet dzirdes aparātus un sazinieties ar funkcionējošā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostu metāla detektori utt.
- Turiet magnētus (piemēram, baterijas nodalījuma rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no implanta, kas darbojas.

⚠ Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

⚠ Ja dzirdes aparāts ar vadu ir savienots ar pielāgošanas ierīci, šai pielāgošanas ierīcei jāatbilst drošības standartam IEC 60601-1, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

⚠ Pārnēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.

⚠ Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādājiet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka pielāgoti auss ieliktņi saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt auss kanāla vai bungplēvītes pārduršanu.

⚠ Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliecinieties, vai tā korpuss nav bojāts.

⚠ Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliecinātos par normālu darbību.

⚠ Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.

⚠ Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā. Šādos gadījumos ieteicams izmantot klasisko auss ieliktni. Ja auss ieliktnis auss kanālā tomēr ir iestrēdzis, ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

⚠ Ļoti retos gadījumos kapsula vai auss sēra aizturis, ja tas nav droši nofiksēts, var palikt auss kanālā, kad no auss tiek izņemts dzirdes aparāts. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

⚠ Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbaužu veikšanas.

- Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentgenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
- Medicīniskās pārbaudes, veicot MRI/NMRI skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus.
  Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

23.2. Informācija par produkta drošumu

ⓘ Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

ⓘ Nekādā gadījumā nemazgājiet mikrofona ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.

ⓘ Sargājiet dzirdes aparātu no karstuma un saules gaismas iedarbības (nekad neatstājiet to pie loga vai automašīnā). Dzirdes aparāta žāvēšanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot mikroviļņu ierīces vai citas sildierīces. Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

ⓘ Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiet baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot. Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

ⓘ Dzirdes aparātu nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts var tikt sabojāts.

ⓘ Dzirdes aparātam vienmēr lietojiet jaunas baterijas. Ja ir radusies baterijas noplūde, nekavējoties nomainiet to pret jaunu, lai novērstu ādas iekaisumu. Izlietotās baterijas varat atdot savam dzirdes speciālistam.

ⓘ Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju.

ⓘ Šajā dzirdes aparātā nedrīkst lietot baterijas, kuru jauda pārsniedz 1,5 voltus. Nelietojiet sudraba-cinka vai litija jonu atkārtoti lādējamās baterijas, jo tās var nopietni sabojāt jūsu dzirdes aparātu.

ⓘ Neizmantojiet dzirdes aparātu vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.

ⓘ Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.

ⓘ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.

Piezīmes

Piezīmes

Jūsu dzirdes speciālists:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija

Ražotājs:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

www.phonak.com

029-1332-91/V2.00/2023-11/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

7 613389 727968

sonova

HEAR THE WORLD

MR

CE 0459